



13/14 denboraldia, 10. zirkularra
Temporada 13/14 10ª circular

GIPUZKOAKO INFANTIL, JUNIOR,
SENIOR ETA PROMESEN NEGUKO
TXAPELKETA

CAMPEONATO DE GIPUZKOA INFANTIL,
JUNIOR, SENIOR Y PROMESA DE
INVIERNO

1. Data: 2.014ko otsailak 8 eta 9.

1. Fecha: 8 y 9 de febrero de 2.014.

2. Tokia: Azpeitia

2. Lugar: Azpeitia

3. 25 metroko, 6 kaleko igerilekua eta kronometraje elektronikoa.

3. Piscina de 25 metros, 6 calles y cronometraje electrónico.

4. Proben egitaraua:

4. Programa de pruebas:

1. JARDUNALDIA (otsailak 8, 10:00etan)

1ª JORNADA (8 de febrero, 10.00 horas)

1	100	Estiloak	Gizonezkoak
2	200	Bular	Emakumezkoak
3	200	Bizkar	Gizonezkoak
4	100	Libre	Emakumezkoak
5	100	Tximeleta	Gizonezkoak
6	200	Tximeleta	Emakumezkoak
7	1500	Libre	Gizonezkoak
8	1500	Libre	Emakumezkoak (Absolutua)
9	50	Bizkar	Emakumezkoak. B Kategoria
10	50	Libre	Gizonezkoak.
11	4 x 200	Libre	Emakumezkoak

1	100	Estilos	Masculino
2	200	Braza	Femenino
3	200	Espalda	Masculino
4	100	Libre	Femenino
5	100	Mariposa	Masculino
6	200	Mariposa	Femenino
7	1500	Libre	Masculino
8	1500	Libre	Femenino (Absoluta)
9	50	Espalda	Femenino. Categoría B
10	50	Libre	Masculino
11	4 x 200	Libre	Femenino

2. JARDUNALDIA (otsailak 8, 17:00etan)

2ª JORNADA (8 de febrero, 17:00 horas)

12	4 x 50	Libre	Emakumezkoak. B Kategoria
13	4 x 50	Libre	Gizonezkoak. B Kategoria
14	100	Estiloak	Emakumezkoak
15	200	Bular	Gizonezkoak
16	200	Bizkar	Emakumezkoak
17	100	Libre	Gizonezkoak
18	100	Tximeleta	Emakumezkoak
19	200	Tximeleta	Gizonezkoak
20	800	Libre	Emakumezkoak
21	800	Libre	Gizonezkoak (Absolutua)
22	50	Bizkar	Gizonezkoak. B Kategoria
23	50	Libre	Emakumezkoak.
24	4 x 200	Libre	Gizonezkoak

12	4 x 50	Libre	Femenino. Categoría B
13	4 x 50	Libre	Masculino. Categoría B
14	100	Estilos	Femenino
15	200	Braza	Masculino
16	200	Espalda	Femenino
17	100	Libre	Masculino
18	100	Mariposa	Femenino
19	200	Mariposa	Masculino
20	800	Libre	Femenino
21	800	Libre	Masculino (Absoluta)
22	50	Espalda	Masculino. Categoría B
23	50	Libre	Femenino.
24	4 x 200	Libre	Masculino

3. JARDUNALDIA (otsailak 9, 10:00etan)

3ª JORNADA (9 de febrero, 10:00 horas)

25	4 x 50	Estiloak	Emakumezkoak. B Kategoria
26	4 x 50	Estiloak	Gizonezkoak. B Kategoria
27	200	Libre	Emakumezkoak
28	200	Estiloak	Gizonezkoak
29	100	Bizkar	Emakumezkoak
30	100	Bular	Gizonezkoak
31	400	Estiloak	Emakumezkoak.
32	400	Libre	Gizonezkoak.
33	50	Bular	Emakumezkoak. B Kategoria

25	4 x 50	Estilos	Femenino. Categoría B
26	4 x 50	Estilos	Masculino. Categoría B
27	200	Libre	Femenino
28	200	Estilos	Masculino
29	100	Espalda	Femenino
30	100	Bular	Masculino
31	400	Estilos	Femenino
32	400	Libre	Masculino.
33	50	Braza	Femenino. Categoría B



34 50 Tximeleta Gizonezkoak. B Kategoria.
35 4 x 100 Libre Emakumezkoak
36 4 x 100 Libre Gizonezkoak

34 50 Mariposa Masculino. Categoría B
35 4 x 100 Libre Femenino
36 4 x 100 Libre Masculino

4. JARDUNALDIA (otsailak 9, 17:00etan)

4ª JORNADA (9 de febrero, 17:00 horas)

37 200 Libre Gizonezkoak.
38 200 Estiloak Emakumezkoak
39 100 Bizkar Gizonezkoak
40 100 Bular Emakumezkoak
41 400 Estiloak Gizonezkoak
42 400 Libre Emakumezkoak
43 50 Bular Gizonezkoak. B Kategoria.
44 50 Tximeleta Emakumezkoak. B Kategoria
45 4 x 100 Estiloak Gizonezkoak
46 4 x 100 Estiloak Emakumezkoak

37 200 Libre Masculino.
38 200 Estilos Femenino
39 100 Espalda Masculino
40 100 Bular Femenino
41 400 Estilos Masculino
42 400 Libre Femenino
43 50 Braza Masculino. Categoría B
44 50 Mariposa Femenino. Categoría B
45 4 x 100 Estilos Masculino
46 4 x 100 Estilos Femenino

5. PARTAIDETZA

5. PARTICIPACIÓN:

5.1. KATEGORIAK

5.1. CATEGORÍAS:

A eta B kategoriak;

Categorías A y B

A Kategoria

Categoría A

1998, 1999 edota 2000ean jaiotako gizonezkoak.

Masculino: nacidos en 1998, 1999 ó 2000.

2000 edota 2001ean jaiotako emakumezkoak

Femenino: nacidas en 2000 ó 2001.

B Kategoria

Categoría B:

1997an edo lehenagotik jaiotako gizonezkoak.

Masculino: nacidos en 1997 o en años anteriores.

1999an edo lehenagotik jaiotako emakumezkoak.

Femenino: nacidas en 1999 o en años anteriores.

5.2. Denboraldi honetan, EIFko igeriketako lizentzia federatua eguneratua duten Gipuzkoako klubetako igerilariak soilik parte hartu ahal izango dute, edo GFAko eskolarteko lizentzia dutenak 2000 edota 2001. urtean jaiotakoen kasuan.

5.2. Podrán participar exclusivamente los nadadores/as de clubs de Gipuzkoa con licencia federativa de natación de la FVN en vigor para la presente temporada, o licencia escolar de la DFG en el caso de los nacidos/as en el año 2000 ó 2001.

5.3 Talde bakoitzak nahi dituen hainbat igerilari inskribatuko ditu proba bakoitzean.

5.3 Cada Club podrá presentar el número de nadadores/as que quiera en cada prueba.

5.4. Igerilari bakoitzak banakako lau probatan eta errelebutan baten parte hartu ahal izango du gehienez ere. Gizonezkoen 800 m libre (21) eta emakumezkoen 1500 m libre (8) probetan absolutu mailako eta inskripzio-denbora oneneko sei igerilariaren partaidetza soilik onartzen da. Proba hauetan izena eman duten igerilariak, eta 6 onenen barruan ez daudenak, beste proba batean inskribatu aukera izango dute erreklamazio epean, betiere dagokion

5.4. Cada nadador/a podrá nadar como máximo cuatro pruebas individuales además de los relevos. En las pruebas de 800 m. libre masculino (21) y 1500 m. libre femenino (8) sólo se admite la participación de los seis nadadores/as de categoría absoluta con mejor tiempo de inscripción. Los nadadores/as que se hayan inscrito para estas pruebas y que no entren entre los/as 6 mejores se podrán inscribir a otra prueba, siempre que acrediten



gutxieneko marka ziurtatzen badute. la marca mínima correspondiente, en el plazo de Horretarako, bere kluba federazioarekin reclamaciones. Para ello, su club, se deberá harremanetan jarri beharko da, inskripzio poner en contacto con la federación y berria formalizatzeko. formalizar la nueva inscripción

5.5 Klub bakoitzak erreleboetako proba 5.5. Cada club podrá presentar un equipo de bakoitzean infantil (A kategoría) eta absolutu relevos infantil (categoría A) y uno absoluto mailako (B kategoría) talde bana aurkez (categoría B) en cada prueba. ditzake.

5.6 GIFk serieen behin-behineko zerrenda bat 5.6. La FGN publicará un listado provisional de argitaratuko du bere web orrian series en su página web (www.igeri.net) el (<http://www.igeri.net/>) otsailaren 5ean, miércoles 5 de febrero. Los errores detectados asteazkena. Bertan akatsik antzeman ezker, en las mismas se comunicarán en la FGN antes de GIFen adieraziko dira otsailaren 6ko, osteguna, las 14:00 del jueves 6 de febrero. 14:00rak baino lehen.

6. GUTXIENEOAK:

6. MINIMAS:

6.1. B kategoriako igerilarien kasuan 13-14 6.1. En el caso de los/as nadadores/as de la denboraldiko eguneratutako 7. zirkularrean categoría B las mínimas indicadas en la tabla de azaltzen den taulako azaltzen diren gutxieneko la circular nº 7 actualizada de la temporada denborak. 13/14.

6.2 A kategoriako igerilarien kasuan, 13-14 6.2. En el caso de los/as nadadores/as de la denboraldiko eguneratutako 7. zirkularrean categoría A, éstos/as deberán acreditar alguna azaltzen den taulako azaltzen diren gutxieneko de las marcas mínimas indicadas en la circular denboretako bat dutenek 4.- PROBEN nº 7 de la temporada 13/14 actualizada, lo que EGITARAU atalean azaldutako banakako les da derecho a participar en cualquier prueba edozein probetan parte hartzeko aukera izango individual de las señaladas en el punto 4.- dute, beti ere 5.4. atalean azaltzen den muga PROGRAMA DE PRUEBAS, con la única kontuan hartuz. limitación que se expresa en el punto 5.4.

6.3. Parte-hartze markak 2013ko urtarrilaren 6.3. Las marcas de participación se consideran 30etik aurrera lortuak izan behar dute. válidas a partir del 30 de enero de 2013.

6.4. Erreleboen kasuan bai txapelketen batean 6.4. Se considerarán válidas tanto las marcas bai errelebo-kideek lortutako denboren batura mínimas de relevos conseguidas en competición bidez lortutako gutxieneko markak baliodunak como las conseguidas por suma de tiempos de kontsideratuko dira. Denboren batura bidezko los componentes del relevo, en cuyo caso kasuan, inskripzioan igerilari bakoitzaren izena deberá figurar en la inscripción el nombre de azalduko da, baita marka eta honi dagokion data cada nadador, así como la marca y la fecha en ere. que la consiguió.

7. IZEN EMATEAK:

7. INSCRIPCIONES:

7.1. Inskripzioak erlazio nominalak bidaliz 7.1. Las inscripciones se realizarán enviando la egingo dira, bertako atal guztiak betez. relación nominal cumplimentando todos sus



"PcJunior" programan egindako inskripzioak ere apartados. Asimismo se aceptarán las onartuko direlarik. inscripciones tramitadas con el programa "PcJunior".

7.2. Klubek banakako erlazio nominaletan (edo 7.2. Los clubes deberán incluir en las relaciones PcJunior-eko artxiboetan) erreleboetan nominales individuales (o archivos de PcJunior) a bakarrik parte hartuko duten igerilariak gehitu aquellos nadadores/as que sólo participen en beharko dituzte. pruebas de relevos.

7.3. Klub bakoitzak bere inskripzioak (korreo 7.3. Cada club enviará (correo ordinario, correo arruntez, e-mailez edo fax-ez) GIFra bidaliko electrónico o fax) sus inscripciones a la FGN, ditu, otsailaren 3ko, astelehena, eguerdiko quien deberá recibirlas lo más tarde el lunes 3 13:00a baino lehen. Ondoren jasotakoak de febrero a las 13.00 de la mañana, no onartuko ez direlarik. admitiéndose las recibidas con posterioridad.

7.4. "PcJunior" erabiliz inskripzioak egin behar 7.4. La FGN remitirá con anterioridad el dituzten klubei GIFek aldeztu aurretik lehiaketa fichero de competición del programa "PcJunior" duen fitxeroa bidaliko die, klub hauek e-mailez a los clubs para hacer las inscripciones, que los bueltatu beharko dutelarik GIFra. devolverán por el e-mail a la FGN.

8. LEHIAKETAREN FORMULA

8. FÓRMULA DE COMPETICIÓN

8.1. Serieak marka bidez osatuko dira, jaiotze 8.1. Las series se compondrán por marcas, sin data kontutan izan gabe. tener en cuenta el año de nacimiento.

8.2. Erlojuz kontrako sistema erabiliko da 8.2. Se nadará por el sistema de contra el reloj. igeriketarako.

8.3. Proba bakoitzaren arautegiari dagokionez 8.3. En cuanto al reglamento de cada prueba (estiloa, distantzia, etab.) proba guztietan (estilo, distancia, etc.) todas las pruebas se RFENek lehiaketarako duen arautegia regirán de acuerdo con las normativas que jarraituko da. establece el reglamento de la RFEN.

8.4. Lehiaketa honetan irteera bakarreko 8.4. La competición se hará con la normativa de arautegia erabiliko da. una salida.

9. ANTOLAKETA:

9. ORGANIZACIÓN:

9.1. Lehiaketaren antolaketa eskatzen duen 9.1. La organización de la misma correrá a cargo taldearen esku egongo da eta horretarako del club solicitante de la misma con el apoyo del GIFeko Epaileen Batzordearen laguntza izango Colegio de árbitros de la FGN. El club du. Talde antolatzailea GIFekin harremanetan organizador se deberá poner en contacto con la jarri beharko da bete beharrekoak jakin eta FGN donde se le dictaran las normas a cumplir proba baliozkotzat jo ondoren diru laguntza para dar validez a la prueba y posteriormente jasotzeko. obtener la subvención.

10. BAJAK

10. BAJAS



10.1. Bajak idatziz eta inprimaki ofizialaren bidez osatu behar dira. Hauek lehiaketako idazkaritzara eramango dira, lehiaketa hasi baina ordu erdi lehenago beranduenera.

10.1. Las bajas se comunicarán por escrito y en el impreso oficial. Las bajas se entregarán en la secretaría de la competición hasta media hora antes del inicio de la competición.

10.2. Bajak taldeko entrenatzaile edo delegatuak eramango ditu, (pertsona hau lehiaketa horretarako baimendua egon behar da), serieak, igerilariak eta kaleak azalduz.

10.2. Las bajas serán entregadas por el delegado/a o entrenador/a del equipo (que deberán estar acreditados para esta competición), especificando el número de serie, nombre del nadador/a y calle

10.3. Igerilari bat igeri egitera azaltzen ez bada, eta bajarik eman ez bazaio, aurreko atalean azaldutako eran, igerilari honek jardunaldi osoan ezingo du igeri egin (erreleboetako probetan ere ez) eta ezin izango da ordezkatu

10.3. La no presentación de un nadador/a a la prueba en la que está inscrito, sin haber sido dado de baja de la forma descrita en el punto anterior, implicará que dicho nadador/a no podrá tomar parte en ninguna otra prueba durante el resto de la jornada (incluidas las de relevos) y no será sustituido/a.

11. SAILKAPEN ETA PUNTUAKETA

11. CLASIFICACIONES Y PUNTUACION

11.1. Bakarkako sailkapen bat burutuko da proba bakoitzeko eta kategoria bakoitzeko. Erreleboetako proba bakoitzean kategoria bakoitzeko taldekako sailkapen bat egingo da.

11.1. Se realizará una clasificación individual por cada prueba y categoría. Se realizará una clasificación por equipos y categoría en cada prueba de relevos.

11.2. B kategoriako igerilarientzat bakarkako sailkapen bat egingo da (bata emakumezkoena eta bestea gizonezkoena) bakarkako probetan lortutako hiru puntuazio (FINA taularen baitan) onenen batuketa kontuan hartuz.

11.2. Se realizará una clasificación individual (una femenina y otra masculina) para los nadadores/as de la categoría B considerando la suma de las tres mejores puntuaciones, según tabla FINA, logradas en las pruebas individuales.

11.3. Bestalde, klubaren puntuak hiru sailkapen egingo dira: gizonezkoena, emakumezkoena eta bateratua.

11.3. Igualmente se realizarán tres clasificaciones por puntos de clubes: masculina, femenina y conjunta.

Sailkapen hauetarako proba bakoitzeko lehenengo hamasei igerilari edo hamasei talde (erreleboetako probetan) bakarrik hartuko dira kontutan eta puntuak banaketa horrela egingo da: 19, 16, 14, 13, 12, 1. A eta B kategorietako probetako emaitzak hartuko dira kontutan.

Para estas clasificaciones solo se considerarán los/as 16 primeros/as nadadores/as o clubes (en las pruebas de relevos) de cada prueba y el reparto de puntos se realizará de la siguiente forma: 19, 16, 14, 13, 12, 1 según el orden de llegada. Se considerarán los resultados tanto de las pruebas de la categoría A como de la B.

Denbora berdina egiten duten kasurik balego, eta puntuatzeko aukera izango balute, gehitu beharreko puntuak, denbora berdina egin duten igerilarien (edo taldeen) artean zatikatu ondoren gehituko lirateke

En caso de igualdad de tiempo, y siempre que tengan derecho a puntuar, se sumarán los puntos a repartir y se dividirán entre el número de nadadores/as (o clubes) empatados.



12. GARAIKURRAK ETA SARIAK

12.1. A kategorian proba bakoitzeko dominak egongo dira lehenengo hiru sailkatuentzat.

12.2. 11.2. puntuaz aldatzen den eranda egindako sailkapeneko lehenengo 3 igerilari sarituko dira. 40, 35 eta 30€tako sariak banatuko dira.

12.3. Garaikur bat emango zaie gizonezkoen, emakumezkoen eta sailkapen bateratuko taldekako sailkapenetako hiru lehen taldeei.

12. TROFEOS Y PREMIOS

12.1. Se premiará con medalla a los tres primeros clasificados por prueba en la categoría A.

12.2. Se premiará a los tres primeros clasificados en base a la clasificación realizada según el punto 11.2. Se repartirán 40, 35 y 30€.

12.3. Se premiará con trofeo a los tres primeros clubes de la clasificación masculina, femenina y conjunta.

13. ZIGOR eta AZKEN AIPAMENA

13.1. GIFk edozein zigor jarri ahal izango du frogaturiko edozein irregulartasunen aurrean, bai gutxienezkoen inguruan zein beste edozein arlotan

13.2. GIFk lehiaketa honetarako lehiaketa zuzendari bat izendatuko du, bertako aginte nagusia izango dena lehiaketaren antolaketan eta lehenengo epaileari ez dagozkion beste eginkizunetan.

13.3. Erregelamendu honetan aurreikusten ez dena GIFko lehiaketetako normatibaz aldatzen denarenekin beteko da, eta honekin nahikoa izango ez balitz RFEnren lehiaketei buruzko erregelamendua erabiliko litzateke

13.4. Taldeen sari banaketara joaten ez diren taldeek 50€tako isuna jasoko dute aldatzen ez diren kasu bakoitzeko. Era berean bakarkako edota erreleboetako probetako sari banaketara joaten ez diren igerilariak ez dute dagokien saria jasoko eta 10€tako isuna jasoko dute aldatzen ez diren kasu bakoitzerako. Isun hauek klubek ordainduko dituzte egutegiko hurrengo lehiaketa burutu aurretik.

Sariak sarituak suertatu diren igerilariak jasoko dituzte eta ez da ordezkartzarik onartuko. Sari banaketa egiten den jardunaldian burutuko diren probetan saritutako igerilaria ez badago izena emanda aurreko paragrafoan

13. SANCIONES y NOTA FINAL

13.1. La FGN podrá imponer las sanciones oportunas ante cualquier falseamiento demostrado de marcas mínimas u otro requisito exigido.

13.2. La FGN nombrará para esta competición, un Director de Competición, que será la máxima autoridad, en la organización del campeonato así como en la resolución de reclamaciones que no interfieran a la autoridad del Juez Árbitro de la competición.

13.3. Todo lo no previsto en este reglamento, se regirá por la normativa de competiciones de la FGN en su caso por el reglamento general de competiciones de la RFEN.

13.4. Aquellos clubes que no se presenten a la entrega de premios de clubes serán sancionados con 50€ por cada una de las incomparecencias. Del mismo modo, los/as nadadores/as que no acudan a la entrega de premios de las pruebas individuales o de relevos no recibirán el premio logrado y serán sancionados con 10€ por cada una de las incomparecencias. Estas sanciones serán abonadas por el club antes de la celebración de la siguiente competición prevista en el calendario.

Los premios serán recogidos por los propios nadadores/as no admitiéndose delegaciones. Si se diera el caso de que el/la nadador/a



azaldutako isunak indarrik gabe geratuko dira eta saria Federazioko bulegoetan jasoko da garaiz adieraziko den datan.

premiado/a no estuviera inscrito para ninguna de las pruebas de la jornada en la que tenga lugar el reparto de premios, las sanciones indicadas anteriormente no será efectivas y el premio se recogerá en las oficinas de la Federación en la fecha que se indicará oportunamente.

Donostia 2014-01-24